

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Alleen de kapitein **was** op het schip* » (« *Seul le capitaine était sur le navire* »).

On y trouve la forme verbale « **WAS** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui constitue vraisemblablement le verbe le plus irrégulier de la langue néerlandaise.

C'est logique : plus on utilise un mot, plus la prononciation le déforme au fil du temps ...

Le verbe « **ZIJN** » fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Notez qu'il ne pourrait, en aucun cas, s'agir d'une forme verbale à l'O.T.T. (ou « **présent** ») provenant de l'infinitif « **WASSEN** », un sujet à la troisième personne du singulier exigeant une terminaison « **T** ».



He, kniertje... Wat doe je nog zo laat in de duinen ?



Ik heb de "Amsterdam" gezien... het schip van de Vliegende Hollander ! Het verdween aan de horizon... Zijn zeilen stonden bol tegen de wind in !



Alleen de kapitein.. Willem van der Decken was op het schip. Hij stond met een grauw geelaat tegen de grote mast geleund en smeekte klagend om erbarmen !



Hoe kan je van op een afstand zo scherp zien, Knier ? Ga liever naar huis, het wordt donker !



Spot niet !.. Ik heb hem al meer gezien... De zeven jaren zijn om ! De Vliegende Hollander zal aan wal komen !